

Gintautas Ereminas

# Lietuvių Šv. Kazimiero draugijos organizacinė veikla Vilniaus krašto valsčiuose\*

*Publikacija pristato sudėtingomis sąlygomis Lietuvių Šv. Kazimiero draugijos vykdytą lietuvių švietimą Lenkijos valdomame krašte.*

*Šioje publikacijoje rekonstruojama Lietuvių Šv. Kazimiero draugijos Dieveniškų valsčiuje įkurtų Grybiškio, Stalgonių skyrių veikla.*

## GRYBIŠKIS

*Lietuvių Šv. Kazimiero draugijos skyriaus organizacinė veikla Grybiškiuose prasidėjo 1929 m. spalio 29 d., kai šio kaimo gyventojų prašymą gavo draugijos Centro valdyba:*

Lietuvių Šv. Kazimiero Draugijos Centro Valdybai.

Įeinamas

1929 m. X. m. 29 d.

№ 481

### Prašymas

Mes, žemiaus pasirašę gyventojai Grybiškių sodžiaus, norime būti Lietuvių Šv. Kazimiero Draugijos nariais ir prašome mūsų sodžiuje įsteigti Lietuvių Šv. Kazimiero Draugijos skyrių.

Pirmasis susirinkimas gali būti ūkininko Stanislovo Gaidžio namuose. Tvarkos prižiūrės per pirmąjį susirinkimą ūkininkas Stanislovas Gaidys.

---

\* Tęsinys. Pradžia: Gintautas Ereminas, „Lietuvių Šv. Kazimiero draugijos organizacinė veikla Vilniaus krašto valsčiuose“, in: *Genocidas ir rezistencija*, Vilnius, 2022, Nr. 1 (51), p. 107–180.

Parašai: Stanisław Gajdys

+++Jonas Gaidys

Antanas Gajdzis

Macie Gajdzis

Jan Kuklis

+++ Juozas Kuklis

Jonas Gajdys

+++ Butrimas Tomas

Butrym Antoni

Władysław Butrym

Викент Гаидцу

Adomas Gajdis

Куклис Тома (Tomas)

Петр Куклис

Maritël Kuklite

Станислав Куклись

+++Emile Butrimienė

Adresas to, kurio vardu bus raštai siunčiami:

Gaidys Stanisław wieś Grzybiszki, gm. Dziewieniska, pow. Oszmiana.<sup>1</sup>

*Matyt, Grybiškių skyriaus organizavimo procesas užtruks, nes steigiamasis skyrius susirinkimas buvo sušauktas tik 1930 m. sausio 23 d. Apie šio susirinkimo eigą Grybiškių kaime informacijos turime iš dvikalbio steigiamojo skyriaus susirinkimo protokolo<sup>1</sup>:*

Steigiamojo susirinkimo Lietuvių Šv. Kazimiero Draugijos jaunimui auklėti ir globoti

### PROTOKOLAS

Sodžius Grybiškės, gmina Dzeveniškių, apskritis Ašmenos, 1930 metais sausio mėnesio 23 dieną.

Dalyvauja jame draugijos nariai sulyg čia pridedamo sąrašo.

#### DIENOTVARKĖ:

1. Susirinkimo atidarymas, tos dienos susirinkimo pirmininko ir sekretoriaus rinkimas, pastabos dėl draugijos tikslo ir uždavinio.
2. Skaitomi draugijos įstatai, ir jie paaiškinami.
3. Skyriaus valdybos ir revizijos komisijos rinkimas.
4. Laisvi sumanymai.

<sup>1</sup> Susirinkimą atidaro p. Stasys Gaidys, sveikindamas susirinkusius ir pažymėdamas, kaip daug turės reikšmės vietos visuomenei naujai atidaromas skyrius, siekdamas draugijos įstatuose pažymėtų tikslų.

<sup>2</sup> Draugijos įstatus perskaitė, teikdamas paaiškinimų, p. Adomas Butrimas.

<sup>3</sup> Per rinkimus balsų dauguma pateko į skyriaus valdybą šie:

1. Pirmininku p. Jonas Gaidys
2. Išdininku p. Kazys Butrimas
3. Sekretorium p. Motiejus Gaidys
4. Valdybos nariu p. Petras Kuklys
5. „ „ p. Stasys Gaidys

<sup>1</sup> LMAVB RS, f. 175. b. 143, l. 16.

Į Revizijos Komisiją liko išrinkti:

1. p. Antanas Gaidys
2. p. Antanas Butrimas
3. p. Emilija Butrymiene
- 4<sup>o</sup> Laisvi sumanymai.

Susirinkimo Pirmininkas Stasijs Gejdis  
Sekretorius Antanas Gaidys<sup>2</sup>

*Apie šio susirinkimo eigą tą pačią dieną Centro valdybai parengtame pranešime plačiau rašė Lietuvos Šv. Kazimiero draugijos instruktorius Adomas Butrimas:*

Grybiškės 1930-I-23 d.

Užvažiavaus pas Stasį Gaidį. Jo name ir turėjo būti susirinkimas. Čia žmonių prisirinko iš apylinkės ir laukė manęs. Atvažiavau 6 valandą ir greitai pradėjau darbą.

Turėjau paskaitą apie gyvenimą Šv. Kazimiero, Draugijos tikslą ir perskaičiau palaiminimus.

Po tam rinkome valdybą. Valdyba išrinkta iš 8 asmenų. Pirmininku senas žmogus Jonas Gaidys. Valdybą išrinkus rodžiau kiną judamąjį „Kristaus gyvenimą“ ir „Max Linder“. Žmonės kinu patenkinti, per susirinkimą irgi ramiau užsilaikė. Po kino jaunimas padainavo, aš naujų pamokinau, ėjome žaislų ir fantų.

Parodžiau savo gyvačiukę, kačiukę ir Patadronus (?).

Daug juoko visi turėjo. Viskas linksmai ėjo ir sulaukė 1 valandos užtraukėme dainą: eisime, broleliai, namo, ir išėjo namo. Čia policininko nebuvo.

Nakvynę turėjau pas Stasį Gaidį, kurs gerai priimdinėjo. Žmonės neturtingai gyvena, bet malonūs ir priešų nėra. Vaikus leidžia Dzidziuliuosna Lietuvos mokyklon. Laikraščių tai negauna, bet knygas ima skaityti iš skyriaus Dzidziulių.

A. Butrimas<sup>3</sup>

*Gavęs Grybiškių kaimo gyventojų Lietuvos Šv. Kazimiero Draugijos skyriaus Steigiamojo susirinkimo protokolą ir instruktoriaus Adomo Butrimo pasirašytą pranešimą, draugijos pirmininkas kunigas Antanas Viskantas 1930 m. vasario 19 d. Ašmenos apskrities seniūnijai išsiuntė tokio turinio raštą<sup>11</sup>:*

<sup>2</sup> *Ibid.*, l. 15v.

<sup>3</sup> *Ibid.*, l. 3.

Lietuvių Šv. Kazimiero Draugija  
 jaunimui auklėti ir globoti  
 Vilnius, Lubelska g. 3., b. 3  
 1930 metų vasario 19 d.  
№ 126

Ašmenos apskrities seniūnijai

Lietuvių Šv. Kazimiero draugijos jaunimui auklėti ir globoti centro valdyba prideda prie šio [rašto] 1930 metų sausio 23 dienos savo draugijos skyriaus, [esančio] Grybiškyje, Dieveniškių valsčiuje steigiamojo susirinkimo protokolą ir prašo seniūniją užregistruoti aukščiau paminėtą skyrių.

Pirmininkas kun. A. Viskantas  
 Už Sekretorių I. Budzeika<sup>4</sup>

*Lietuvių Šv. Kazimiero draugijos Centro valdybai 1931 m. liepos 17 d. parengtame pranešime apie savo veiklą informuoja draugijos instruktorius Adomas Butrimas:*

100 Įeinamas  
 1931 m. IX. m. 9 d.  
 № 695

Liet. Šv. Kazimiero Draugijos skyriaus Grybiškių  
 Dzeveniškių valšč. vizitacijos

Protokolas.

1931.VII-17 d. 8 val. vakare name pirmininko Jono Gaidžio įvyko Valdybos posėdis. Skyriaus stovį suradau sekančioj tvarkoj: narių 28, knygų 87, skaitytojų 25, antspaudos ir vedamųjų kanceliarijos knygų neturėjo.

Turėjau sudaryti iš juodraščių 6 knygas ir nurodyti valdybai, kaip turi vesti. Skyriaus valdyba netgi pakartojo mano nurodymą tvarkos ir prižadėjo gerai tvarkos pildytis. Valdyba maloni ir moka lietuviškai skaityti ir rašyti. Prie to užsiprenumeravo 1 egzemp. „Vilniaus Rytojaus“, nes prieš tai neturėjo.

Padaręs tvarką skyrių ėmiaus darbo su jaunimu ir seneliais, kurie irgi atėjo aplankyti svečių.

Turėjau jiems parodyti kiną judamą su šiomis filmomis: 1) gaudymas beždžionių ir lokių, 2) plėšrieji paukščiai, 3) laisvamanis antinas, 4) katinas Felinsis ir 5) Adomas klijuoja skelbimus. Po kino jaunimas pamokinau naują dainelių ir žaislų, o seneliams papasakojau pasakų. Visi išsiskirstė į namus smagūs ir malonūs, prašydami, kad dažniau atvažiuočiau. Kaip jaunimas, taip ir seniai noriai dainuoja lietuviškas daineles ir tarp savę santaikoj sugyvena.

A. Butrimas<sup>5</sup>

<sup>4</sup> *Ibid.*, l. 14.

<sup>5</sup> *Ibid.*, l. 13.

1932 metų gruodžio 14 d. Lietuvių Šv. Kazimiero draugijos Centro valdybos pirmininką pavaduojantis kunigas Nikodemas Raštutis ir už sekretorių pasirašęs R. Bagdonavičius Grybiškių skyriaus pirmininkui išsiuntė anketą<sup>6</sup>, kurioje prašė pateikti informaciją apie 1932 m. skyriaus veiklą. Lietuvių Šv. Kazimiero draugijos Centro valdyba atsakymą gavo 1933 m. vasario 18 d.

Anketoje buvo pateikti šie duomenys:

Grybiškių kaimo, priklausančio Dieveniškių valsčiui, Ašmenos apskrīčiai, skyriaus valdybą sudaro pirmininkas Jonas Gaidys, iždininkas Kazys Butrimas, sekretorius Motiejus Gaidys. Vicepirmininko ir nario be ypatingų pareigų nebuvo išrinkta. Valdybos nariai pavaduotojai Petras Kuklys, Stasys Gaidys, revizijos komisijos nariai Antanas Gaidys, Antanas Butrimas ir Emilija Butrimienė. 1932 metais naujai išstojusių ir įstojusių į Draugiją, esamų pilnamečių ir nepilnamečių narių skaičius nepateiktas, pažymėta, kad esamų narių yra 17.<sup>6</sup>

*Toliau anketoje Lietuvių Šv. Kazimiero Draugijos Centro valdyba informuojama, kad :*

1932 metais nebuvo skyriaus valdybos posėdžių, visuotinių skyriaus narių susirinkimų, paskaitų, nemokamų arba mokamų vakarėlių su vaidinimais. Taip pat negauta jokių pajamų iš nario mokesčio, vakarėlių, aukų. Nebūta išlaidų. Skyriaus įkūrimo data nurodoma 1930 m. sausio 23 diena.

Grybiškių skyrius iš Lietuvių Šv. Kazimiero Draugijos Centro valdybos 1930 m. sausio 23 dieną buvo gavęs 78 ar 80 knygų. Knygos nebuvo įrištos kietais viršeliais. Pažymėta, kad visos knygos perskaitytos, skyriui nepriklausantys asmenys perskaitė 38 knygas.

Pažymėta, kad papildomai knygų Grybiškių skyrius iš Lietuvių Šv. Kazimiero Draugijos Centro valdybos nebuvo gavęs. Buvo prenumeruojamas 1 laikraščio „Vilniaus Rytos“ egzempliorius.

Grybiškių skyrius neturėjo radijo, tačiau turėjo salę savo susirinkimams ir skaityklai, jo valdyba turėjo protokolų, kasos, narių, knygyno, skolinamųjų, gaunamųjų ir išsiunčiamųjų raštų knygų. Į anketos klausimus, ar skyrius turi antspaudą, Šv. Kazimiero bažnytinės vėliavą, gal apylinkės [...] Skyriai mano susidėję įsigyti orkestrą, ar pats Grybiškių skyrius nedarė pastangų įgyti Šv. Kazimiero Draugijai nekilnojamąjį turtą (žemės sklypus, namus) atsakyta neigiamai.<sup>7</sup>

*Anketos pabaigoje pažymima, kad:*

Grybiškių skyrius turėjo palankumo ir pagalbos iš draugijos ir klebono, o plėtotis nekas netrukdė. Grybiškių skyrius globojo 6 jaunuolius – penkis vaikus ir vieną merginą. Dar sužinome, kad visi Grybiškių skyriaus nariai neužsimokėjo nario mokesčio, visi moka lietuviškai kalbėti, visi moka lietuviškai, bet ne visi lenkiškai skaityti. Rašyti lietuviškai, lenkiškai ir rusiškai moka 13 narių.

<sup>6</sup> *Ibid.*, l. 1v.

<sup>7</sup> *Ibid.*, l. 1v.

Grybiškių skyriaus valdyba Lietuvių Šv. Kazimiero Draugijos Centro valdybai išreiškė pageidavimą, kad dažniau būtų atvažiuojama su kinu ir paskaitomis.

Pati anketa už pirmininką pasirašyta Antano Gaidžio.<sup>8</sup>

Lentelė 1. Tuometinių Skyriaus narių amžiaus grupės<sup>9</sup>

Eilė	Vardas ir pavardė	Amžius	Kiek šio amžiaus žmonių
1	Tomas Gaidys	17	3
2	Adomas Butrymas	17	
3	Zosė Gaidyte	17	
4	Agotė Kukljtė	20	2
5	Marė Kuklytė	20	
6	Anelė Kuklytė	21	1
7	Vladas Butrimas	22	2
8	Ona Lukaseviciute	22	
9	Mikolas Kuklis	23	5
10	Ona Gaidytė	23	
11	Liudvise Gaidyte	23	
12	Liudvikas Lukaševičius	23	
13	Agotė Kuklytė d. Jono	23	
14	Jonas Gaidys s. Jono	24	2
15	Kuklis Jonas s. Jono	24	
16	Stasis Kuklis	25	1
17	Viktorija Kuklene	27	1
18	Antanas Butrimas	28	2
19	Zosė Kuklytė	28	
20	Juozas Kuklys	29	1
21	Antanas Gaidys	30	3
22	Marijtė Gaidzene	30	
23	Emilė Lelkienė	30	
24	Stasys Gaidys	31	1
25	Bronius Kuklis	32	1
26	Jonas Lelka	36	2
27	Tamošius Kuklys	36	
28	Motiejus Gaidys	38	2
29	Stasys Kuklys	38	

<sup>8</sup> *Ibid.*, l.2.

<sup>9</sup> Lentelė parengta pagal anketos, saugomos LMAVB RS, f. 175, b. 143, l. 2, 2 v., duomenis.

Eilė	Vardas ir pavardė	Amžius	Kiek šio amžiaus žmonių
30	Petras Kuklys	40	1
31	Adomas Gaidys	42	2
32	Ona Kukliene	42	
33	Emilė Butrimienė	43	1
34	Viktorija Gaidene	47	1
35	Tamošius Butrimas	48	1
36	Viktorija Kukliene	50	2
37	Marė Kuklene	50	
38	Karolina Lukaševičienė	52	1
39	Adomas Butrymas	55	1
40	Jonas Gaidys	62	2
41	Jonas Kuklys	62	
42	Vincas Gaidys	66	1

*Apie 1933 m. Lietuvių Šv. Kazimiero draugijos Grybiškių skyriaus veiklą sužinome iš draugijos instruktoriaus Adomo Butrimo Centro valdybai išsiųsto skyriaus lankymo protokolo. Jame rašoma:*

Lietuvių Šv. Kazimiero D-jos skyriaus Grybiškių  
Dzeveniškių valšč. susirinkimo ir vizitacijos

Protokolas<sup>10</sup>

Įeinamas

1933 m. II m. 13 d.

№ 270

1933 m. vasario mėn. 7 dieną aplankiau šį skyrių remdamasis tuo, kad Centro valdyba apie tai pranešė Ašmenos Starostijai. Susirinkimas įvyko 7 val. vakare name p. pirmininko dalyvaujant nariams. Kadangi ne nariai negalėjo būti susirinkime, tai prisirašė 25 nariai. Laikiau paskaitą apie Kiniją, apie susirinkimus, kaip juos vesti, ir prie to papasakojau pasakėlių ir padeklamavau „Tamošių Bekepurį“.

Jaunimas sudainavo, ir aš dar pamokinau: „Ką močiutė padarei, bėdavojo motinėlė, ir oj, broliukai, ką darysim.“ Skyriaus stovis: Valdyba steigiamojo susirinkimo išrinkta, nors nieko neveikia, bet ir nesibijo tvarkos dabotojų visokių grąšinimų.

Knygyną turi iš 80 knygų, jos visos perskaitytos. Kanceliarijos knygos yra juodraščiuose, patys tvarkos knygos neveda, išskyrus užrašyti, kas ima knygas skaityti. Visa kanceliarija ir knygos guli pas pirm. ir gerai prižiūrėtos. Atspaudos neturi. Pirmininko šeimyna labai maloni. Priedo dar išpildžiau pranešimą. Laikraščių gauna 1 egz. „Vil[niaus] Rytojaus“.

A. Butrimas<sup>11</sup>

<sup>10</sup> Kunigo Nikodemo Raštučio priedas dokumento kairiajame kampe: „Aušros“ nėra, antspauda. G. E.

<sup>11</sup> *Ibid.*, l. 11.

1934 m. sausio 27 d. Lietuvos Šv. Kazimiero Draugijos Centro valdybos pirmininką pavaduojantis kunigas Nikodemus Raštutis ir už sekretorių pasirašęs R. Bagdonavičius Grybiškio skyriaus pirmininkui išsiuntė anketą<sup>12</sup>, kurioje prašė pateikti informaciją apie 1933 m. skyriaus veiklą. Atsakymas buvo gautas 1934 m. kovo 27 d.

Anketoje buvo pateikti šie duomenys:

Grybiškių kaimo, priklausančio Dieveniškų valsčiui, Ašmenos apskrīčiai, skyriaus valdybą sudaro pirmininkas Jonas Gaidys, vicepirmininkas Vincas Gaidys, išdininkas Kazys Butrimas, sekretorius Motiejus Gaidys. Nario be ypatingų pareigų nebuvo išrinkta. Valdybos nariai pavaduotojai Petras Kuklys, Stasys Gaidys, revizijos komisijos nariai Antanas Gaidys, Antanas Butrimas ir Emilija Butrimienė. Skyriaus įkūrimo data nurodoma 1930 m. sausio 23 diena.

1933 metais nebuvo skyriaus valdybos posėdžių, skyrius neturi antspaudo. Pažymėta, kad jo valdyba turėjo protokolų, kasos, narių, knygyno, skolinamųjų knygų. Į klausimus, ar turi gaunamųjų ir išsiunčiamųjų raštų knygą, ar sušaukė ir kiek kartų visuotinį skyriaus narių susirinkimą ir kokius skyriaus valdyba turi pageidavimus, neatsakyta.<sup>12</sup>

Toliau anketoje Lietuvos Šv. Kazimiero Draugijos Centro valdyba informuojama:

1933 metais nebuvo gauta jokių pajamų iš nario mokesčio, vakarėlių, aukų. Nebūta ir išlaidų.

1934 metais esamų Draugijos skyriaus pilnamečių narių buvo 42, naujai įstojo 2, mirė 2. Pašalintų ir išstojusių iš skyriaus 1934 metais nebuvo. Į klausimą, ar Grybiškių skyrius globoja jaunuolius – neatsakyta.

Grybiškių skyriaus nariai visi moka lietuviškai kalbėti, 35 moka lietuviškai ir lenkiškai skaityti. Rašyti lietuviškai ir lenkiškai moka 19 narių. Į klausimą, kiek ir kurie Grybiškių skyriaus nariai išmokė nemokančius lietuviškai kalbėti, skaityti ir rašyti – neatsakyta. Grybiškių skyrius iš Lietuvos Šv. Kazimiero Draugijos Centro valdybos 1930 m. sausio 23 dieną buvo gavęs 85 knygas. Knygos Lietuvos Šv. Kazimiero Draugijos buvo įrištos kietais viršeliais. Pažymėta, kad 50 skyriaus narių perskaitė 75 knygas, skyriui nepriklausantys 30 asmenų perskaitė 40 knygų. Vienas skyriaus narys prenumeruoja laikraštį „Vilniaus Rytojus“.

Skyrius savo susirinkimams ir skaityklai patalpą turi, nebuvo paskaitų, nemokamų arba mokamų vakarėlių su vaidinimais. Skyriaus nariai nelankė jokių kursų. Į klausimą, ar skyrius turi vaikų darželį, židinį, mokyklą, radiją, orkestrą – atsakyta neigiamai.<sup>13</sup>

<sup>12</sup> *Ibid.*, l. 4, 4v.

<sup>13</sup> *Ibid.*, l. 4v.



*Anketos pabaigoje pažymima:*

Grybiškių skyrius įsteigtas 1930 m. sausio 23 d., įregistruotas seniūnijoje, bus pastatytas kryžius, skyriaus narių tarpe esama amatininkų: keli šiaučiai<sup>14</sup> ir vienas siuvėjas. Pažymima, kad per iškilmes skyriaus nariai nešioja tautinius ženklus. Grybiškių skyrius turėjo palankumo ir pagalbos iš draugijos, o plėtotis niekas netrukde. Į klausimus: ar skyrius turi bažnytinę Šv. Kazimiero vėliavą, kokią nors uniformą, taupymo kaselę, savo sodelį, aptvertą ir papuoštą gėlių darželiais, susidėjęs su kitais skyriais aptvėrė, papuošė ir pagerbė artimiausius senkapius, darė pastangų įsigyti Lietuvių Šv. Kazimiero Draugijai nekilnojamąjį turtą (žemės sklypą, namus), suorganizavo švietimo, sporto, blaivininkų, dainininkų, muzikantų, jaunųjų ūkininkų, kooperacijos, vaikų angeliečių kuopeles, atsakyta neigiamai. Anketa už nemokantį rašyti pirmininką pasirašyta Stefanijos Gaidytės ir sekretoriaus Motiejaus Gaidžio.<sup>15</sup>

Lentelė 2. Tuometinių Skyriaus narių amžiaus grupės<sup>16</sup>

Eilė	Vardas ir pavardė	Amžius	Kiek šio amžiaus žmonių
1	Stefanija Gaidytė	15	2
2	Kazys Butrimas	15	
3	Zosė Gaidytė	20	3
4	Adomas Butrimas	20	
5	Tomas Gaidys	20	
6	Anelė Kuklytė ištekėjo	23	3
7	Agotė Kuklytė	23	
8	Marė Kuklytė	23	
9	Vladas Butrimas	25	2
10	Ona Lukašavičiūtė	25	
11	Mikolas Kuklys	26	5
12	Ona Gaidytė	26	
13	Liudvisė Gaidytė	26	
14	Agotė Kuklytė d. Jono	26	
15	Liudvikas Lukašavičius	26	
16	Jonas Gaidys s. Jono	27	2
17	Juozas Kuklys s. Juozo	27	
18	Stasys Kuklys s. Juozo	28	1
19	Viktorija Kuklienė	30	1
20	Zosė Kuklienė	31	2
21.	Antanas Butrimas	31	
22.	Juozas Kuklys	32	1

<sup>14</sup> Batsiuviai.<sup>15</sup> *Ibid.*, l. 5.<sup>16</sup> Lentelė parengta pagal anketos, saugomos LMAVB RS, f. 175, b. 143, l. 5, 5v., duomenis.

23.	Marytė Gaidienė	33	3
24.	Emilė Lelkienė	33	
25.	Antanas Gaidys	33	
26.	Stanislovas Gaidys	34	1
27.	Bronius Kuklys	35	1
28.	Tamošius Gaidys	39	2
29.	Jonas Lelka	39	
30.	Motiejus Gaidys	41	2
31.	Stasys Kuklys	41	
32.	Petras Kuklys	43	1
33.	Adomas Gaidys	45	2
34.	Ona Kuklienė	45	
35.	Emilė Butrimienė	46	1
36.	Viktorija Gaidienė	50	1
37.	Tamošius Butrimas	51	1
38.	Viktorija Kuklienė ž. Juozo	53	2
39.	Marė Kuklienė mirė	53	
40.	Jonas Kuklys mirė	?	
41.	Karolina Lukašavičienė	55	1
42.	Adomas Butrimas	58	1
43.	Jonas Gaidys	65	1
44.	Vincas Gaidys	69	1

1934 m. rugpjūčio 16 d. Lietuvių Šv. Kazimiero Draugijos jaunimui auklėti ir globoti Centro Valdybos pirmininką pavaduojantis kunigas Nikodemas Raštutis ir vietoje sekretoriaus pasirašęs R. Bagdonavičius Grybiškio skyriaus pirmininkui išsiuntė anketą<sup>v</sup>, kurioje prašė pateikti informaciją apie 1934 m. skyriaus veiklą. Atsakymas buvo gautas 1934 m. gruodžio 5 d.

Anketoje buvo pateikti šie duomenys:

Grybiškių kaimo, priklausančio Dieveniškų valsčiui, Ašmenos apskrīčiai, skyriaus valdybą sudaro pirmininkas Jonas Gaidys, išdininkas Kazys Butrimas, sekretorius Motiejus Gaidys. Vicepirmininko ir nario be ypatingų pareigų nebuvo išrinkta. Valdybos narių pavaduotojų nebuvo išrinkta. Revizijos komisijos nariai: Antanas Gaidys, Antanas Butrimas ir Emilija Butrimienė. Skyriaus valdybos išrinkimo data nurodoma 1930 m. sausio 23 diena. Buvo vienas skyriaus valdybos posėdis, skyrius neturi antspaudo. Pažymėta, kad skyriaus valdyba turėjo protokolų, kasos, narių, knygyno, gaunamųjų ir išleidžiamųjų raštų knygas, skolinamųjų knygų sąrašą. Į klausimus, ar sušaukė ir kiek kartų visuotinį skyriaus narių susirinkimą ir kokius skyriaus valdyba turi pageidavimus, neatsakyta.<sup>17</sup>

<sup>17</sup> *Ibid.*, l. 7, 7v.

*Toliau anketoje Lietuvių Šv. Kazimiero Draugijos Centro valdyba informuojama:*

1933 metais nebuvo gauta jokių pajamų iš nario mokesčio, vakarėlių, aukų. Nebūta išlaidų.

1933 metais esamų Draugijos skyriaus pilnamečių narių buvo 43, naujų 1934 metais įstojo 1.

Ar 1934 metais būta mirusių, pašalintų ir išstojusių iš skyriaus narių – nenurodyta. Grybiškių skyrius globojo jaunuolius – 8 vaikus ir 9 merginas.

Grybiškių skyriaus nariai visi moka lietuviškai kalbėti, 2/3 moka lietuviškai ir lenkiškai skaityti. Rašyti lietuviškai ir lenkiškai moka apie pusę narių. Į klausimą, kiek ir kurie Grybiškių skyriaus nariai išmokė nemokančius lietuviškai kalbėti, skaityti ir rašyti – neatsakyta.

Grybiškių skyrius turėjo knygynėlį, iš Lietuvių Šv. Kazimiero Draugijos Centro valdybos 1930 m. sausio 23 dieną buvo gavęs 87 knygas. Knygos Lietuvių Šv. Kazimiero Draugijos nebuvo įrištos kietais viršeliais. Pažymėta, kad skyriaus nariai perskaitė 10 knygų, ar skyriui nepriklausantys asmenų skaitė knygas, nenurodoma. Skyrius gauna laikraščius „Vilniaus Rytos“ ir „Vilniaus Aušra“. Į klausimus: ar skyrius savo susirinkimams ir skaityklai turi patalpą, vaikų darželį, židinių, mokyklą, radiją, orkestrą, ar buvo paskaitų, nemokamų arba mokamų vakarėlių su vaidinimais, ar skyriaus nariai lankė kursus ir kokius – neatsakyta.<sup>18</sup>

*Anketos pabaigoje pažymima:*

Grybiškių skyrius įsteigtas 1930 m. sausio 23 d., įregistuotas seniūnijoje 1930 m. IV. 4 d., Nr. 346, turi pastatytą kryžių, skyriaus narių tarpe esama amatininkų: keli šiaučiai<sup>19</sup> ir vienas siuvejas. Į klausimus: ar skyrius turi bažnytinę Šv. Kazimiero vėliavą, kokią nors uniformą, taupymo kaselę, savo sodelį, aptvertą ir papuoštą gėlių darželiais, [ar] susidėjęs su kitais skyriais aptvėrė, papuošė ir pagerbė artimiausius senkapius, sutvarkė ir papuošė apylinkės piliakalnį, darė pastangų įsigyti Lietuvių Šv. Kazimiero Draugijai nekilnojamąjį turtą (žemės sklypą, namus), ar skyriaus nariai nešioja išskilmėse tautinius ženklus, suorganizavo švietimo, sporto, blaivininkų, dainininkų, muzikantų, jaunųjų ūkininkų, kooperacijos, vaikų angeliečių kuopeles, iš ko skyrius turėjo palankumo ar pagalbos, ar kas skyriui trukdė plėtotis – neatsakyta. Pati anketa pasirašyta pirmininko J.Gaidžio.<sup>20</sup>

*Lentelė 3. Tuometinių Skyriaus narių amžiaus grupės<sup>21</sup>*

Eilė	Vardas ir pavardė	Amžius	Kiek šio amžiaus žmonių
1	Stefanija Gaidytė	15	1
2	Zosė Gaidytė	18	3
3	Adomas Butrimas	18	

<sup>18</sup> *Ibid.*, l. 7v.

<sup>19</sup> Batsiuviai.

<sup>20</sup> *Ibid.*, l. 8.

<sup>21</sup> Lentelė parengta pagal anketos, saugomos LMAVB RS, f. 175, b. 143, l. 8, 8v., duomenis.

4	Tamošius Gaidys	18	
5	Marytė Kuklytė	22	2
6	Agota Kuklytė	22	
7	Anelė Kuklytė	23	2
8	Ona Lukaševičiūtė	23	
9	Vladas Butrimas	24	4
10	Liudvisia Gaidytė	24	
11	Agota Kuklytė d. Jono	24	
12	Liudvikas Lukaševičius	24	
13	Mykolas Kuklys	25	3
14	Ona Gaidytė	25	
15	Jonas Kuklys s. Jono	25	
16	Jonas Gaidys s. Jono	26	1
17	Stasys Kuklys s. Juozo	27	1
18	Viktorija Kuklienė	29	1
19	Antanas Butrimas	30	2
20	Zosė Kuklienė	30	
21.	Juozas Kuklys	31	3
22.	Marijona Gaidienė	31	
23.	Emilė Lelkienė	31	
24.	Antanas Gaidys	32	1
25.	Stasys Gaidys	33	1
26.	Bronius Kuklys	34	1
27.	Jonas Lelka	37	1
28.	Tamošius Kuklys	38	1
29	Motiejus Gaidys	40	2
30.	Stasys Kuklys	40	
31.	Petras Kuklys	42	1
32.	Adomas Gaidys	44	2
33.	Ona Kuklienė	44	
34.	Emilė Butrimienė	45	1
35.	Viktorija Gaidienė	49	1
36.	Tamošius Butrimas	50	1
37.	Viktorija Kuklienė	51	1
38.	Marijona Kuklienė	52	1
39.	Karolina Lukaševičienė	53	1
40.	Adomas Butrimas	56	1
41.	Jonas Gaidys	64	2

42.	Jonas Kuklys	64	
43.	Vincas Gaidys	68	1

1934 m. rudenį Lietuvos Šv. Kazimiero draugijos Grybiškių skyrių lankė draugijos instruktorius A. Stanelis. Centro valdybai išsiųsto skyriaus lankymo pranešime rašoma:

Liet. Šv. Kazimiero D-jos Centro Valdybai Vilniuje  
Pranešimas

1934 m. lapkričio mėn. 27 d. aplankiau Grybiškės skyr., kur pasikalbėjęs su Valdyba ir susipažinęs su kanceliarinių knygų tvarka ir stoviu suradau štai ką:

1. Organizacinis skyr. stovis. Skyriaus pirmininku yra Jonas Gaidys, žmogus vyresniojo amžiaus, bet tautiškai gerokai susipratęs, šeimyna visa grynai lietuviška. Skyrius narių turi 43. Kanceliarinės knygos vedama juodraščiuose, visos šešios. Protokolų knygą palikau formalią ir į ją perrašiau 4 iš senos knygos protokolus.
2. Švietimo stovis. Dėl stokos vietoj inteligentų ir bendrai trūkstant geriau prasilavinusių žmonių, švietimo darbas greitesniu šuoliu neina. Nuo skyr. įsisteigimo ligi šiam laikui skyr. valdybos rūpesniu sušaukta 3 s[usirinki]mai ir 1 vald[ybės] posėdis. Prie skyriaus yra knygynėlis susidedęs iš 87 knygų, kurios narių, o ypačingai jaunesniųjų norai skaitomos. Iš laikraščių gauna tik „Vil[niaus] Aušrą“.
3. Religinis stovis. Bendrai imant žmonės yra religingi. Šiais metais skyr[iaus] narių rūpesniu Šv. Metų pagerbimui buvo pastatytas kryžius.
4. Ūkio kultūra. Vietos ūkininkai žemę dirba dar, galima sakyti, primityvišku būdu; jokių naujesnių ūkio prietaisų nevartoja.
5. Bendros pastabos. Apsilankymo proga išpildžiau 1934 m. veikimo anketą. Skyrius neturi antspaudos. Skyr. valdyba prašo papildyti knygynėlį.

A. Stanelis<sup>22</sup>

*Kitais, 1935 m. Lietuvos Šv. Kazimiero draugijos instruktoriai lankėsi Grybiškiuose du kartus: kovo 27 d. ir gegužės 19 d. Iš jų pranešimų sužinome apie 1935 m. Lietuvos Šv. Kazimiero draugijos Grybiškių skyriaus veiklą:*

Lietuvių šv. Kazimiero Draugijos Moterų skyriui Vilniuje Įeinamas 1935 m. IV. m. 12 d. № 1184	Šv. Kazimiero Draugijos skyriaus narių susirinkimo, įvykusio 1935 m. kovo mėn. 27 d. <u>Grybiškių</u> kaime, Deveniškių valšči. Ašmenos apskr.
--	--

Protokolas

Dalyvaujant 15-ai narių, beveik vien jaunimui, buvo paskaityta šie referatai: „Lietuvių kalba ir sodžiaus jaunimas“ ir „Sodžiaus menas ir jo reikšmė“. Abi paskaitos buvo atidžiai išklaustos, o po jų gyvai pakalbėta paskaitose paliestais klausimais. Mergaitės labai domėjosi audinių raštų pavyzdžiais ir prašė prelegentų juos perpaišyti ir atsiųsti į Grybiškės. Susirin-

<sup>22</sup> *Ibid.*, 1.12.

kimas tęsėsi nuo 20 [val.] iki 22. 30 min.

Raštinė. Visos knygos vedamos gan tvarkingai. Nario mokesnio beveik niekas nemoka.

Knygynėlis. Prie vietinio skyriaus yra knygynėlis, kuriuo naudojasi labiau susipratę nariai.

Švietimas. Kaimas nedidelis, todėl jame nei lenkų mokyklos, nei „Ryto“ skaityklos nėra. Vaikai vaikšto mokyklon į Dzidziulius ir ten pat užaina pas skaityklos vedėją lietuviškų poterių pasimokyt. Laikraščių žmonės beveik neskaito, bet šiaip jaunimas atrodo gan energiškas ir svetimų įtakų nepaliestas.

Organizacinis darbas. Skyrius didesnės veiklos nerodo, susirinkimus šaukia retai (paskutinis buvo 1934 m. gruodžio mėn.) nes nėra sodžiuje šviesesnio žmogaus, kuris galėtų susirinkimui paskaitėlę ar ką nors kita paruošt. Jaunimas galėtų ir norėtų būt veiklus, bet nėra kam jo išjudint.

Menas. Kaip visoj Deveniškio parapijoj, taip ir čia, moka lietuvaits gražių audinių austi.

Pamokymai. Susirinkusiems buvo patarta: 1) domėtis lietuviškąja spauda, nes tamsius, neskaitančius žmones daug lengviau gali svetimi gaivalai išnaudot, 2) susirašyti į Lietuvų Ūkio Draugijos skyrių, 3) ruoštis Sekminėms į Kalvarijas, 4) dėvėti savo austus rūbus.

Visiems pasiūlymams susirinkimas pritarė.

Žmonės čia ne tiek vargingi, kiek Dzidziuliuose. Daugiau juose ir gerųjų lietuvių būdo savybių: vaišingumo, nuoširdumo ir atvirumo.

Liobytė Aldona<sup>23</sup>

Grybiškė

Dieveniškio valšč.

Įeinamas  
1935 m. VI m. 4 d.  
№ 1591

Liet. Šv. Kazimiero Draugijos skyriaus  
Grybiškėje aplankymo

#### Protokolas

Šį skyrių aplankiau 1935 m. gegužės mėn. 19 dieną. Įvyko skyriaus narių susirinkimas, kuriame skaičiau paskaitą apie sveikatą, švarą, limpamašias ligas bei kovą su jomis. Po paskaitos buvo paklausimų iš sveikatos srities.

#### Raštinė

Skyriaus raštinėje yra 5 knygos. Vedamos jos gan tvarkingai. Tik kasos knyga nevedama.<sup>24</sup>  
1935 m. – 2 susirinkimai. 1934 m. buvo tik 1 susirinkimas.

#### Knygynėlis

Skyriaus knygynėlyje yra 87 knygos. Jų skaičius turbūt nei didėja, nei mažėja.  
1934 m. perskaitytos 9 knygos. 1935 m. perskaityta 1 knyga.

#### Švietimas.

Susirinkimai šiame skyriuje būna tik tuomet, kai atvažiuoja intruktoriaus.

1935 m. skaityta tokios paskaitos: A. Liobytė „Liaudies menas“ ir „Lietuvių kalba ir jaunimas“, R. Pleskačiauskas „Apie ūkį“.

<sup>23</sup> *Ibid.*, l. 6, 6v.

<sup>24</sup> Priešas raudonu pieštuku: „Kas padaryta su kasos knyga?“.

Šis skyrius nerengia nei akademijų, nei vakarėlių.

Skyrius laikraščių neprenumeruoja. Nariai prenumeruoja 1 egz. „Viln. [iaus] Ryt[ojus]“.

Bendrai švietimo darbas yra bent kiek priekin pastūmėtas.

#### Organizacinis darbas

Narių skaičius skyriuje didėja.<sup>25</sup> Nariai tarp savęs sugyvena vienybėje. Skyrius palaiko šiokius tokius santykius su artimu Didžiulių skyriumi.

#### Menas

Jaunimas moka liet[uviškų] dainų. Teko matyti mergaičių audinius. Lietuviškų audinių tarpan kai kur jau įsispraudžia ir gudiškas raštas.

#### Ūkininkų auklėjimas.

Yra jaunųjų ūkininkų sekcija, kuri šiemet dalyvauja runkelių ir morkų konkurse.

P. Kunavičius<sup>26</sup>

*Matyt, neilgai po paskutinio Lietuvių Šv. Kazimiero draugijos instruktorių lankymo skyrius arba natūraliai nunyko, arba Lenkijos administracinės valdžios pareigūnų rūpesčiu buvo uždarytas.*

## STALGONYNS

*Lietuvių Šv. Kazimiero draugijos skyriaus organizacinė veikla Stalgonyse prasidėjo 1929 m. rugsėjo 7 d., kai šio kaimo gyventojų prašymą<sup>VI</sup> gavo draugijos Centro valdyba:*

Lietuvių Šv. Kazimiero Draugijai Vilniuje.

Įeinamas

1929 m. IX m. 7 d.

N<sup>o</sup> 428

Stalgonių kaimas

Dieveniškų valsčius

Ašmenos apskritis

#### Prašymas

Mes, žemiau pasirašę šio kaimo gyventojai prašome mus priimti į aukščiau paminėtą draugiją ir įkurti mūsų kaime skyrių su skaitykla.

Steigiamasis susirinkimas įvyks Adomo Vasiliausko name. Už tvarką šiame susirinkime atsakomybę prisiima Adomas Vasiliauskas.

Parašai.

Wasilewski Adam

Czesiul Józef

Bronisław Czesiul

Juzef Wołotkiewicz

Stanisław Wasilewski

Aniela Barysionowa

Kazimierz Barysionek +++

+++ Misiura (?) Józef

Jene Czesiul +++

Kazimierz Zadarocki+++

<sup>25</sup> Priešrašas raudonu pieštuku: „Kiek narių?“

<sup>26</sup> *Ibid.*, l. 9, 9v.

Anna Wasilewszczanka  
Malwina Wasilewszczanka<sup>27</sup>

*Gavusi Stalgonių skyriaus steigiamojo susirinkimo protokolą, Lietuvos Šv. Kazimiero draugijos Centro valdyba nedelsė – draugijos pirmininką pavaduojantis kunigas Nikodemas Raštutis ir sekretorius Ignas Budzeika 1929 m. rugsėjo 7 d. Ašmenos apskrities seniūnijai išsiuntė informacinį laišką<sup>vii</sup>:*

Lietuvių Šv. Kazimiero Draugija  
jaunimui auklėti ir globoti  
Vilnius, Liublino g. 3 b. 1  
1929 m. rugsėjo 7 d.  
№ 693

Ašmenos apskrities Seniūnui  
Ašmena

Lietuvių Šv. Kazimiero draugijos jaunimui auklėti ir globoti centro valdyba remdamasi savo statuto §16, patvirtinto, remiantis 1919 metų rugsėjo 25 dienos Rytų Žemių Genaralinio Komisarų apie draugijas ir sąjungas 12 paragrafu, 1927 metų vasario 10 dienos Vidaus reikalų ministerijos sprendimu Nr. IV-AA-635/27, ir Vilniaus Vaivados įtraukto į draugijų ir sąjungų registrą, suteikiant draugijai Nr.616 ir pavadinimą – Lietuvos Šv. Kazimiero draugija jaunimui auklėti ir globoti, turi garbės pranešti ponui Seniūnui, kad Stalgonių kaime, Dieveniškių valsčiuje įsteigia savo draugijos skyrių. 1929 metų rugsėjo 23 dieną įvyks draugijos narių steigiamasis susirinkimas. Jame bus svarstomi šie klausimai:

1. Susirinkimo atidarymas, prezidento rinkimas, išdėstymas draugijos skyriaus tikslų ir uždavinių.
2. Draugijos statuto skaitymas ir aiškinimas.
3. Draugijos skyriaus valdybos ir revizijos komisijos rinkimas.
4. Laisvi pasiūlymai.

Susirinkimas įvyks pono Adomo Vasiliausko namuose, esančiuose Stalgonių kaime, Dieveniškių valsčiuje.

Atsakingas už tvarką ir laikymąsi galiojančių teisinių nuostatų bus Adomas Vasiliauskas, gyvenantis Stalgonių kaime, Dieveniškių valsčiuje.

Centrinė valdyba turi garbės prašyti poną Seniūną apie maloningą leidimo suteikimą, atsižvelgiant į išleistą potvarkį vietinei policijai.

Už pirmininką kun. N. Raštutis  
Už sekretorių I. Budzeika<sup>28</sup>

<sup>27</sup> LMAVB RS, f. 175, b. 403, l. 10.

<sup>28</sup> *Ibid.*, l. 9.



1929 m. rugsėjo 25 d. Lietuvių Šv. Kazimiero draugijos centro valdyba iš organizuojamo Stalgonių skyriaus valdybos gavo dvikalbio<sup>VIII</sup> steigiamojo susirinkimo protokolo egzempliorių:

Įeinamas

1929 m. IX m. 25 d.

N<sup>o</sup> 441

Steigiamojo susirinkimo Lietuvių Šv. Kazimiero Draugijos jaunimui auklėti ir globoti

#### PROTOKOLAS

Sodžius Stalgonys, gmina Dziveniškės, apskritis Ašmena 1929 metais rugsėjo mėnesio 23 dieną.

Dalyvauja jame draugijos nariai sulig čia pridedamo sąrašo.

#### DIENOTVARKĖ

1. Susirinkimo atidarymas, tos dienos susirinkimo pirmininko ir sekretoriaus rinkimas, pastabos dėliai draugijos tikslo ir uždavinio.
2. Skaitomi draugijos įstatai ir jie paaiškinami.
3. Skyriaus valdybos ir revizijos komisijos rinkimas.
4. Laisvi sumanymai.

1<sup>o</sup> Susirinkimą atidaro p. Motiejus Kraužlys, sveikindamas susirinkusius ir pažymėdamas, kaip daug turės reikšmės vietas visuomenei naujai atidaromas skyrius, siekdamas draugijos įstatuose pažymėtų tikslų.

2<sup>o</sup> Draugijos įstatus perskaitė, teikdamas paaiškinimų p. Motiejus Kraužlys.

3<sup>o</sup> Per rinkimus balsų dauguma pateko į skyriaus valdybą šie:

1. Pirmininku p. Adomas Vasiliauskas
2. Išdininku p. Juozas Česiulis
3. Sekretorium p. Kazys Barsiunka
4. Valdybos nariu p. Juozas Valatkevičius
5. „ „ p. Kazys Zadurackas

Į Revizijos Komisiją liko išrinkti:

1. p.
2. p.
3. p.

4<sup>o</sup> Laisvi sumanymai.

Susirinkimo Pirmininkas Vincas Czasiulis  
Sekretorius B. Wasilauskas<sup>29</sup>

<sup>29</sup> *Ibid.*, l. 8.

1929 m. rugsėjo 27 d. Lietuvos Šv. Kazimiero draugijos centro valdybos pirmininkas kunigas Antanas Viskantas Ašmenos apskrities seniūnijai išsiuntė informacinį laišką<sup>IX</sup>:

Lietuvių Šv. Kazimiero Draugija  
jaunimui auklėti ir globoti  
Vilnius, Lubelska g. 3., b. 3  
1929 metų rugsėjo 27 d.  
№ 725

Ašmenos apskrities seniūnijai

Lietuvių Šv. Kazimiero draugijos jaunimui auklėti ir globoti centro valdyba prideda prie šio [rašto] 1929 metų rugsėjo 23 dienos savo draugijos skyriaus, [esančio] Stalgonyse, Dieveniškių valsčiuje steigiamojo susirinkimo protokolą ir prašo seniūniją užregistuoti aukščiau paminėtą skyrių.

Pirmininkas kun. A. Viskantas  
Už sekretorių I. Budzeika<sup>30</sup>

Lietuvių Šv. Kazimiero draugijos centro valdyba gavo Stalgonių kaime 1929 m. spalio 18 d. savo instruktoriaus A. Baliulio rašytą ataskaitą:

Stalgonys, 1929 m. spalio mėn. 18 d.

Lietuvių Švento Kazimiero Stalgonių skyriaus,  
Dzeveniškių valsč. Ašmenos apskričio susi-  
rinkimo ir vizitacijos

Protokolas Nr. 3

Remiantis išduotu Ašmenos Starostijos leidimu dienyno sk. V.295/w 1929 m. spalio mėnesio 14 dieną lankiau Stalgonių skyrių. Laikiau paskaitą: Tabakos kenksmingumas, toliau sekė nejudomo kino paveikslėlių serijos iš Šventosios istorijos, girtuoklystės vaisiai ir žvėrys. Be to, nušviečiau knygų ir laikraščių skaitymo reikalingumą pavyzdžiais.

Be to, jaunimas padainavo senoviškų liaudies dainelių ir išmokinau naujų dainelių, kurios jiems be galo patiko. Susirinkimas įvyko ūkininko Kazimiero Zadarackio namuose.

Žmonių buvo apie 150. Skyriaus pirmininkas ūkininkas Adomas Vasiliauskas. Knygų skyrius gavo 124. Narių skyrius turi 23. Laikraščių jokių skyrius negauna. Trūksta spintos knygoms ir laikraščiams laikyti, taipogi nebeturi skyrius kanceliarijos knygų ir antspaudo.

Jie norėtų gauti, ypač jaunimas, eilėmis rašytų knygų, pav. „Pavasario Balsai“ Maironies arba Strazdelio dainų gauti savo skyrių knygynams. Taipogi reikalinga ir būtinai net siuntinėti tankiau instruktorius, nes šiame skyriuje jie bijodami kažko laikosi ir nesutartinai o <.....><sup>31</sup> instruktoriai visokiais būdais pataria ir padeda, prieduoda drąsos ir noro prie darbo savo pavyzdžiais ir patarimais.

A. Baliulis<sup>32</sup>

<sup>30</sup> *Ibid.*, l. 7.

<sup>31</sup> Neįskaitoma.

<sup>32</sup> *Ibid.*, l. 6.

1930 m. sausio 20 d. Stalgonių skyrių lankė Lietuvos Šv. Kazimiero draugijos Centro valdybos instruktorius Adomas Butrimas. Savo ataskaitoje jis rašė:

Stalgonys 1930 – I – 20 d.

Apsistojau pas pirmininką. Iš jo tuojaus nuvykome kitan didesniai naman, ten jau daug laukė, kaip kurie abejojo, ar aš būsiu, antrą pasklido gandai, kad mane suareštavo. Greitu laiku pradėjau darbą. Laikiau paskaitą *Gyvenimą Šv. Kazimiero* ir tikslą Draugijos. Po paskaitos rinkome valdybą, išrinktą 8 asmens, pirmininku Adomas Vasiliauskas.

Valdybą išrinkę rodžiau kiną judamąjį Kristaus gyvenimą ir komediją *Max Linder*. Visi šituo kinu patenkinti, o ypač seniai, kurie dar nieko nematė.

Baigus kiną rodyti jaunimas dainavo, o du nuvažiavo muzikontų, bet veltui, jų nesurado. Nors be muzikos, aš tuojaus pradėjau darželius ir fantus ir taip gyvai viskas ėjo, kad net iki 2 val. užsitiesė. Nakvynę turėjau pas tą ūkininką, kur susirinkimas buvo. Ryt paskėlęs pažiūrėjau knygyno. Ką gi, jisai guli ir tiek. Mažai kas moka lenkiškai skaityti, o visos knygos Lietuvos kalboje, prašė ir lenkų kalbos prisiųsti. Peržiūrėjęs knygas turėjau aparatą pataisyti, kurs sugedo vakar rodant. Apie 5 val. kankinausi kol šiaip taip sudariau, kad jis filmas trauktų. Po keliskart merginos buvo atėjusios šaukti, kad nueičiau pas jas, kur visos susirinkusios verpia, ir pamokinčiau dainų. Ir aš nuėjau, pataišęs aparatą.

Prasidėjau iki temstant ir mokinau dainų. Kaimas yra nedidelis ir ūkininkai neturtingi, bet žmoneliai malonūs. Apsišvietimas tai mažas, jokie laikraščio neskaito, bet visi linksmi. Vaikai vaikščiojo Lenkų mokyklon, kuri yra Rymašiuose. Prašė, kad dažniau juos aplanky-tume. Sutemus paimė mano daiktus ir nunešė Pupiškėn, kurie stovi už 1 kilometro.

A. Butrimas<sup>33</sup>

1930 m. vasario 19 d. Lietuvos Šv. Kazimiero draugijos Centro valdyba išsiuntė informacinį laišką<sup>x</sup> Ašmenos apskrities seniūnijai:

Lietuvių Šv. Kazimiero Draugija

jaunimui auklėti ir globoti

Vilnius, Lubelska g. 3., b. 3

1930 metų vasario 19 d.

№ 123

Ašmenos apskrities seniūnijai

Lietuvių Šv. Kazimiero draugijos jaunimui auklėti ir globoti centro valdyba prideda prie šio [rašto] 1930 metų sausio 20 dienos savo draugijos skyriaus, [esančio] Stalgonyse, Dieveniškųjų valsčiuje steigiamojo susirinkimo protokolą ir prašo seniūniją užregistuoti aukščiau paminėtą skyrių.

Pirmininkas kun. A. Viskantas

Už sekretorių I. Budzeika<sup>34</sup>

<sup>33</sup> *Ibid.*, l. 2, 2v.

<sup>34</sup> *Ibid* l. 4.

*Įdomu pastebėti, kad prie šio informacinio laiško buvo pridėtas naujas, 1930 m. sausio 20 d. Staļgonių skyriaus steigiamojo susirinkimo protokolas<sup>XI</sup>:*

Steigiamojo susirinkimo Lietuvių Šv. Kazimiero Draugijos jaunimui auklėti ir globoti

#### PROTOKOLAS

Sodžius Staļgonies, gmina Dzeweniszkiu, apskritis Aszmianaz, 1930 metais sausio mėnesio 20 dieną.

Dalyvauja jame draugijos nariai sulig čia pridedamo sąrašo.

#### DIENOTVARKĖ:

1. 1. Susirinkimo atidarymas, tos dienos susirinkimo pirmininko ir sekretoriaus rinkimas, pastabos dėliai draugijos tikslo ir uždavinio.
2. 2. Skaitomi draugijos įstatai ir jie paaiškinami.
3. 3. Skyriaus valdybos ir revizijos komisijos rinkimas.
4. 4. Laisvi sumanymai.

1<sup>o</sup> Susirinkimą atidaro p. Adomas Wasilawskas, sveikindamas susirinkusius ir pažymėdamas, kaip daug turės reikšmės vietos visuomenei naujai atidaromas skyrius, siekdamas draugijos įstatuose pažymėtų tikslų.

2<sup>o</sup> Draugijos įstatus perskaitė, teikdamas paaiškinimų p. Adomas Butrymas.

3<sup>o</sup> Per rinkimus balsų dauguma pateko į skyriaus valdybą šie:

1. 1. Pirmininku p. Adomas Wasilewskas
2. 2. Išdininku p. Jozas Czasiulis
3. 3. Sekretorium p. Jozas Pukialis
4. 4. Valdybos nariu p. Jozas Woładkiawiczis
5. 5. „ „ p. Kazis Zadarockas

Į Revizijos Komisiją liko išrinkti:

1. p. Balesłowas Wasilewskas
2. p. Jozas Wasilewskas
3. p. Kazys Barsionka
- 4<sup>o</sup> Laisvi sumanymai.

Susirinkimo Pirmininkas Adomas Wasilawskas  
Sekretorius Jozas Pukialis<sup>35</sup>

<sup>35</sup> *Ibid.*, 5v.

*Galbūt šį informacinį laišką kartu su nauju steigiamojo susirinkimo protokolu Lenkijos administracinės valdžios pareigūnui – Ašmenos apskrities seniūnui Lietuvos Šv. Kazimiero draugijos Centro valdybos pirmininkas kunigas Antanas Viskantas pakartotinai siuntė todėl, kad Lenkijos administracinės valdžios įstaiga dėl užregistruoti Stalgonių skyrių. Tuo atveju, jeigu buvo norima Ašmenos apskrities seniūną informuoti apie 1930 m. išrinktą naują Stalgonių skyriaus valdybą, Lietuvos Šv. Kazimiero draugijos Centro valdyba Ašmenos apskrities seniūnui būtų išsiuntusi paprastą informacinį laišką, neprašydama registracijos.*

*Apie Stalgonių skyriaus veiklą 1931–1932 m. duomenų bent jau kol kas neturime, išskyrus 1932 m. balandžio 24 d. Stalgonių skyriaus pirmininko Adomo Vasiliausko laišką<sup>XII</sup> Lietuvos Šv. Kazimiero draugijai. Jį draugijos Centro valdyba gavo 1932 m. balandžio 28 d.:*

Įeinamas

1932 m. IV m. 28 d.

№ 925

Laiškas rašytas 1932 metų balandžio 24 d.

Laiškas nuo Adomo Vasiliausko Lietuvos Šv. Kazimiero draugijai. Pirmais savo laiško žodžiais aš Jums pareiškiu: kodėl gerbiama draugija apie mus pamiršot?

Turėjot pas mus būti praeitais metais, bet nebuvo. Tai dabar aš Jus prašau, kaip pirmiausiai tai sužinojęs. Pas mus Stalgonių kaime perrenkamas pirmininkas. Balandžio 15 d. buvo revizija valdybos reikalu ir pas mane surado tas visas knygas ir dokumentus. Revizijos metu manęs paties nebuvo namie. Tuo reikalu buvo pakviestas sekretorius. Jis pareiškė, kad nieko nežino, kitiems pasigyrė, o aš likau kaip įtariamasis.

Tai aš prašau, kaip pirmiausiai tai sužinojau, nes aš turiu atsisakyti nuo pirmininkavimo. Kai atvažiuosite, tai galite ką kitą išrinkti pirmininku, taip pat ir narius pakeisti, nes aš daugiau būti negaliu ir prašau kaip pirmininkas: atvažiuokite ir paimkite iš manęs knygas, bet ne vėliau, kaip iki gegužės 10 dienos. Jei nepaimsite iki gegužės 10 dienos, tai aš būsiu priverstas atiduoti į nuovadą. Dar kartą prašau ilgai nedelsti, o kaip galima greičiau atvažiuoti, o po to – sudie. Daugiau neturiu ką rašyti, mano gerbiamieji. Esu iš Pono Dievo malonės gyvas ir sveikas, taip ir Jums nuo Pono Dievo linkiu geros sveikatos. Iki pasimatymo.

Adresas toks:

Vilniaus kraštas, Ašmenos apskritis,

Dieveniškųjų valsčius, Stalgonių kaimas,

Adomas Vasiliauskas<sup>36</sup>

<sup>36</sup> *Ibid.*, l. 3, 3v.

1933 m. galima laikyti Stalgonių skyriaus egzistavimo pabaiga. Kodėl? 1933 m. vasario 13 d. Lietuvos Šv. Kazimiero draugijos Centro valdyba gavo draugijos instruktoriaus Adomo Butrimo pranešimą. Jame rašoma:

Lietuvių Šv. Kazimiero D-jos skyriaus Stolgonių  
Dzeveniškių valšč. vizitacijos

#### Protokolas

1933 m. vasario 9 dieną aplankiau šį skyrių kur suzinojau apie jo stovį. Šis skyrius visą laiką silpnai stovėjo, bet šiaip taip laikėsi, kol dar pirmininkas Adomas Vasiliauskas gyvas buvo. Dar jam a. a. jau apie keturios savaitės<sup>37</sup>. Jam mirus atėjo policija ir privertė žmones atsisakyti nuo skyriaus. Tam reikalui parašė protokolą ir jie pasirašė. Dabar kiti prisidėti bijosi, nes už nieką tuojau rašo pabaudas. Knygyno ir kitų dokumentų neėmiau, nes nežinojau, ką turiau daryti.

A. Butrimas.

Įeinamas  
1933 m. II m. 13 d.  
№265  
Nemini apie susirinkimą.  
Vidi NR.<sup>38</sup>

<sup>1</sup> Įeinamas  
1930 m. II. 19 d.  
№ 81

#### PROTOKÓŁ

Zebrania organizacyjnego Oddziału Litewskiego Towarzystwa Świętego Kazimierza Wychowania Młodzieży i Opieki nad nią we wsi Grybiszki gminy Dziewieniszki powiatu Oszmiańskiego z dnia 23 stycznia 1930 roku.

Obecni: według załączonej listy członków.

#### PORZĄDEK DZIENNY:

1. Otwarcie zebrania, wybór prezydjum, uwagi o celach oraz zadaniach Oddziału Towarzystwa.
2. Odczytanie Statutu T-wa i wyjaśnienia.
3. Wybory Zarządu Oddziału T-wa i Komisji Rewizyjnej.
4. Wolne wnioski.

1<sup>o</sup> Zebranie otworzył Stanisław Gajdis witając zebranych i podnosząc znaczenie Od-

<sup>37</sup> Vadinas, Lietuvos Šv. Kazimiero draugijos Stalgonių skyriaus pirmininkas Adomas Vasiliauskas mirė apie 1933 m. sausio mėnesį.

<sup>38</sup> *Ibid.*, l. 1.

działu dla miejscowego społeczeństwa przez realizowanie celów i zadań tegoż Oddziału.

2<sup>o</sup> Statut odczytał p. Adam Butrym i udzielił odpowiednich wyjaśnień.

3<sup>o</sup> W wyniku głosowania zostali wybrani do Zarządu Oddziału:

1. Na Prezesa p. Jan Gajdis
2. „ Skarbnika p. Kazimierz Butrym
3. „ Sekretarza p. Maciej Gajdis
4. „ Członka Zarządu p. Piotr Kuklia
5. „ „ „ p. Stanisław Gajdis

Do Komisji Rewizyjnej:

1. p. Antoni Gajdzis
2. p. Antoni Butrym
3. p. Amilija Butrym

4<sup>o</sup> Wolne wnioski.

Przewodniczący zebrania (podpis) Stanisław Gajdis

Sekretarz (podpis) Antoni Gajdzis

(LMAVB RS F.175 b.143 L.15)

<sup>11</sup>Litewskie Towarzystwo

Św. Kazimierza

Wychowania młodzieży i opieki nad nią

Wilno, ul. Lubelska 3. m.3

dnia 19 lutego 1930 r.

N<sup>o</sup> 126

Do Starostwa pow. Oszmiańskiego

Centralny Zarząd Litewskiego T-wa Św. Kazimierza Wychowania Młodzieży i Opieki nad nią, załączając przy niniejszym protokół zebrania organizacyjnego Oddziału swego Towarzystwa we wsi Grzybiszki gminy Dziewieniskiej z dnia 23 stycznia 1930 r. prosi Starostwo o zarejestrowanie wyżej wymienionego Oddziału.

Prezes Ks. A. Wiskont

W/z Sekretarz I. Budzeika

(LMAVB RS, f. 175, b. 143, l. 14)

III LIETUVIŲ ŠV. KAZIMIERO  
DRAUGIJA  
Jaunimui auklėti ir globoti

Ponui Lietuvių Šv. Kazimiero Draugijos  
jaunimui auklėti ir globoti  
Skyriaus Pirmininkui Grybiškėj

Vilnius, Didžioji gt. (ul. Wielka) Nr.12  
1932 m. XII mėn. 14 d.  
№ 4922.

Įeinamas  
1933 m. II m. 18 d.  
№ 301

Lietuvių Šv. Kazimiero Draugijos jaunimui auklėti ir  
globoti Centro Valdyba turi garbės šiuomi prašyti  
Lietuvių Šv. Kazimiero Draugijos Skyriaus  
Pirmininką pranešti iki Naujų Metų C. Valdybai apie  
Skyriaus veikimą ir stovį 19.... metais, išpildant šį lapą.  
Už Pirmininką  
Kun. N. Raštutis  
Sekretorius  
R. Bagdon...

#### PRANEŠIMAS

apie Lietuvių Šv. Kazimiero Draugijos jaunimui auklėti ir globoti Skyriaus Grybišky veiki-  
mą ir stovį 1932 metais.

- I. Antrašas: kaimas Grybiškės  
valščius Dzeveniškių  
apskritis Ašmenos  
paštas Dzeveniškių
- II. Valdyba: a) 1) pirmininkas Jonas Gaidys  
2) vice-pirmininkas -  
3) išdininkas Kazys Butrimas  
4) sekretorius Motiejus Gaidys  
5) narys be ypatingų pareigų -  
b) nariai pavaduotojai: Petras Kuklys, Stasys Gaidys
- III. Revizijos Komisijos nariai: Antanas Gaidys, Antanas Butrimas ir Emilija Butri-  
mienė.
- IV. 1) Kiek narių įstojo Draugijon per 1932 metus? -----  
2) Kiek narių išstojo iš Draugijos per 1932 metus? -----  
3) Kiek narių turi Skyrius dabar? (paduoti narių sąrašą 3-me pusl.) 17  
4) Kiek Skyrius turi narių pilnamečių? -----  
5) Kiek Skyrius turi savo globoje nepilnamečių? – **L.1**
- V. 1) Kiek buvo Skyriaus Valdybos posėdžių per metus? -----  
2) Kiek buvo visuotinių Skyriaus narių susirinkimų? -----  
3) Kada Skyrius įkurtas? (įvyko steigiamasis Skyriaus susirinkimas) 1930-I-23 d.  
4) Ar buvo laikomos paskaitos? Kada? Kiek? -----  
5) Apie ką buvo kalbama paskaitose? -----  
6) Ar buvo vakarėliai su vaidinimais ir kiek? -----  
7) Ar buvo daromi veltui, ar apmokamai? –



- 8) Kiek gauta pelno, ar nuostolių? –
- VI. Kasa: a) įplaukos: 1) iš narių mokesnio –  
 2) iš vakarėlių –  
 3) iš aukų –  
 b) Išlaidos 1932. metais ..... auksinų ..... skatikų .....  
 c) Liko kitiems metams ..... auksinų ..... skatikų .....
- VII. Knygynas: 1) Kada gautos knygos, kiek ir iš kur? 1930-I-23 d. iš Centro D-jos 78 (80).  
 2) Ar buvo knygynėlis papildytas ir kiek kartų? Ne.  
 3) Su apdarais ar be apdarų knygos? Be.  
 4) Kiek iš viso knygyne knygų? 80.  
 5) Kiek narių skaitė ir kiek knygų visi nariai perskaitė? Visos perskaitytos.  
 6) Kiek ne narių skaitė knygas ir kiek iš viso knygų perskaitė? 38.  
 7) Ar Skyrius turi radio? --  
 8) Ar radio naudojasi nariai, ar ir ne nariai? –  
 9) Radio naudojasi veltui ar apmokamai? –  
 10) Kokių ir kiek laikraščių Skyrius gauna? 1 egzemp. „Vil. Rytojų“.  
 11) Ar Skyrius turi savo susirinkimams ir skaityklai salę? turi.
- VIII. 1) Ar Skyriaus Valdybos yra vedama protokolų knyga? Yra.  
 2) .....kasos knyga? Yra.  
 3) .....narių knyga? Yra .  
 4).....knygyno knyga? Yra.  
 (Šitoj knygoje turi būti surašytos visos Skyriaus knygyno knygos)  
 5) Ar yra vedamas skolinamųjų knygų sąrašas? Yra.  
 6) Ar Skyriaus Valdybos yra vedama gaunamųjų ir išleidžiamųjų raštų knyga? yra.  
 7) Ar Skyrius turi savo antspaudą? Nėra.  
 8) Ar Skyrius turi Šv. Kazimiero bažnytinę vėliavą? -.  
 9) Gal keli Skyriai susidėję yra įsigiję Šv. Kazimiero bažnytinę vėliavą? –  
 10) Gal apylinkės Skyriai mano susidėję įsigyti orkestrą? –  
 11) Ar Skyrius nedarė pastangų įgyti Šv.Kazimiero Draugijai nejudamąjį turtą (žemės sklypų, namų)? -
- L. 1 v.,  
 12) Iš ko Skyrius turėjo palankumo ir pagalbos? Iš D-jos ir klebono.  
 13) Kas Skyriui trukdė plėtotis? –.  
 14) Kiek Skyrius turi jaunimo savo globoje? 6  
 a) Bernaičių 5  
 b) Mergaičių 1  
 15) Ar Skyriaus nariai visi užsimokėjo nario mokesnį? Ne.  
 16) Ar visi Skyriaus nariai moka lietuviškai kalbėti? Visi moka.  
 17) Kiek Skyriaus narių moka skaityti ir kokioj kalboj? Visi lietuviškai, lenkiškai nevisi.  
 18) Kiek Skyriaus narių moka rašyti ir kokioj kalboj? 13 narių Liet, lenkų, rūsų  
 19) Skyriaus Valdybos pageidavimai. Dažniau atvažuoti su kinu ir paskaitomis.

## Dabartinių Skyriaus narių sąrašas.

Eilė	Vardas ir pavardė	Amžius	Gyvenamoji vieta
1	Jonas Gaidys	62	
2	Stasys Gaidys	31	„
3	Vincas Gaidys	66	„
4	Antanas Gaidys	30	„
5	Adomas Gaidys	42	„
6	Motiejus Gaidys	38	„
7	Tamošius Kuklys	36	„
8	Jonas Kuklys	62	„
9	Petras Kuklys	40	„
10	Juozas Kuklys	29	„
11	Jonas Gaidys s.Jono	24	„
12	Stasys Kuklys	38	„
13	Marė Kuklytė	20	„
14	Tamošius Butrimas	48	„
15	Antanas Butrimas	28	„ L.2
16	Emilė Butrimienė	43	„
17	Vladas Butrimas	22	„
18	Nauji nariai kurie įstojo		1933-I-7 d.
19	Agotė Kuklytė	20	Grybiškių
20	Zosė Kuklytė	28	„
21	Anelė Kuklytė	21	„
22	Viktorija Kuklene	27	„
23	Marė Kuklene	50	„
24	Ona Kukliene	42	„
25	Mikolas Kuklis	23	„
26	Stasis Kuklis	25	„
27	Bronius Kuklis	32	„
28	Ona Gaidytė	23	„
29	Viktorija Gaidene	47	„
30	Tomas Gaidys	17	„
31	Viktorija Kukliene	50	„
32	Adomas Butrymas	17	„
33	Ona Lukaseviciute	22	„
34	Zosė Gaidyte	17	„
35	Liudvise Gaidyte	23	„

36	Adomas Butrymas	55	„
37	Karolina Lukaševičienė	52	„
38	Liudvikas Lukaševičius	23	„
39	Marijtė Gaidzene	30	„
40	Kuklis Jonas s. Jono	24	„
41	Agotė Kuklytė d. Jono	23	„
42	Jonas Lelka	36	Iš Šcedrausčiznos
43	Emilė Lelkienė	30	„

**Pastaba.** Jeigu Skyriuje yra daugiau narių, surašyti juos kitam lape ir pridėti prie šio.  
l. 2 v.,  
(LMAVB RS, f. 175, b. 143, l. 1, l. 1v., l. 2, l. 2 v.,)

<sup>IV</sup>LIETUVIŲ ŠV. KAZIMIERO  
DRAUGIJA  
Jaunimui auklėti ir globoti  
Vilnius, Didžioji gt. Nr.12 b.1  
1934 m. sausio mėn. 27 d.  
№ 205.

Ponui Lietuvių Šv. Kazimiero Draugijo jaunimui  
auklėti ir globoti Skyriaus Pirmininkui Grybiškėse

Įeinamas  
1934 m. III m. 27 d.  
№ 724

Lietuvių Šv. Kazimiero Draugijos jaunimui auklėti ir  
globoti Centro Valdyba turi garbės šiuomi prašyti  
Lietuvių Šv. Kazimiero Draugijos Skyriaus Pirmininką  
pranešti iki Naujų Metų C. Valdybai apie Skyriaus  
veikimą ir stovį 19.... metais, išpildant šį lapą.

Kun. N. Raštutis

Už L. Šv. Kazimiero D-jos C. Valdybos Pirmininką  
Sekretorius  
R. Bagdon...

#### PRANEŠIMAS

apie Lietuvių Šv. Kazimiero Draugijos jaunimui auklėti ir  
globoti Skyriaus Grybiškėse veikimą ir stovį 1933 metais.

- I. Antrašas: kaimas Grybiškis  
valščius Dieveniškių  
apskritis Ašmenos  
paštas Dieveniškių
- II. Valdyba: a) 1) pirmininkas Jonas Gaidys  
2) vicepirmininkas Vincas Gaidys  
3) išdininkas Kazys Butrimas  
4) sekretorius Motiejus Gaidys  
5) narys be ypatingų pareigų  
b) nariai pavaduotojai: Petras Kuklys, Stasys Gaidys

III. Revizijos Komisijos nariai: Antanas Gaidys, Antanas Butrimas, Emilija Butrimienė.

IV. Skyriaus Valdybos Veikimas 1933 m.

- 1) Kada išrinkta dabartinė skyriaus Valdyba? 1930 m. sausio 23 d.
- 2) Kiek buvo valdybos posėdžių? ---
- 3) Ar skyrius turi antspaudą? ---
- 4) Ar Valdybos yurvedama protokolų knyga? vedama
- 5) .....kasos knyga? vedama
- 6) .....narių knyga? Vedama
- 7) .....knygyno knyga? Vedama  
(Šitoje knygoje turi būti surašytos visos knygyno knygos)
- 8).....Skolinamųjų knygų sąrašas? Vedamas. L.4
- 9).....Gaunamųjų ir išleidžiamųjų raštų knyga? -----
- 10) Ar sušaukė ir kiek kartų visuotinį skyriaus narių susirinkimą? -----
- 11) Skyriaus Valdybos pageidavimai -----

V. Skyriaus kasos stovis

- 1) Pajamos: a) iš narių mokesnio -----  
b) iš vakarėlių -----  
c) iš aukų – -----
- 2) Išlaidos 19... metais ..... auks. ....sk.
- 3) Liko kitiems metams ..... auks. ....sk. ....

VI. Skyriaus nariai ir globiamieji.

- 1) Kiek skyrius turi narių dabar? 42
- 2) Kiek narių įstojo Skyriun 1934 metais? 2
- 3) Kiek narių mirė 1934 metais? 2
- 4) Kiek narių pašalinta 19.... metais? -----
- 5) Kiek narių išstojo iš Skyriaus 19.... metais? -----
- 6) Ar visi Skyriaus nariai užsimokėjo nario mokesnį? Nevienas.
- 7) Kiek Skyrius turi jaunimo savo globoje? -----  
a) Bernaičių ----  
b) Mergaičių -----

VII. Švietimo Darbas

- 1) Ar visi skyriaus nariai moka ir kalba lietuviškai? Visi
- 2) Kiek ir kuria kalba skyriaus nariai moka skaityti? 35 n.[ariai] moka liet.[uviškai], lenk.[išškai].
- 3) Kiek ir kuria kalba skyriaus nariai moka rašyti? 19 n.[ariai] moka liet.[uviškai] lenk.[išškai].
- 4) Kiek ir kurie skyriaus nariai išmokė nemokančius lietuviškai kalbėti, skaityti ir rašyti? -----
- 5) Ar turi skyrius knygynėlį arba skaityklą? Knygynėlį turi.
- 6) Kiek viso knygynėlyje knygų? 85 knygos.
- 7) Kada, iš kur ir kiek gauta knygų? 1930 m. sausio 23 d, iš Liet.[uvių] Šv. Kaz. [imiero] Draug.[ijos].
- 8) Su apdarais ar be apdarų knygos? Su apdarais.

- 9) Kas apdarė knygas? Liet.[uvių] Šv. Kaz.[imiero] Draug.[ija].
- 10) Kiek narių skaitė knygas ir kiek jų perskaitė? Skaitė narių 50 perskaitė 75 knygas.
- 11) Kiek ne narių skaitė knygas ir kiek jų perskaitė? Skaitė ne narių 30, knygas perskaitė 40.
- 12) Kokių ir kiek laikraščių gauna skyrius arba jo nariai? 1 n.[arys] gauna „Vil. [niaus] Ryt.[oju]“.
- 13) Ar skyrius turi savo susirinkimams ir skaityklai patalpą? Turi.
- 14) Ar turi vaikų darželį, židinį, mokyklą, radijo, orkestrą? ----
- 15) Ar buvo laikomos paskaitos? Kada ir kiek? -----
- 16) Apie ką buvo paskaitose kalbama? -----
- 17) Ar skyriaus nariai lankė kursus ir kokius? -----
- 18) Ar buvo rengiami vakarėliai su vaidinimais, arba be jų, ir kiek? -----
- 19) Ar jie buvo apmokami, ar dovanai? -----
- 20) Ar vakarėlis davė pelno, ar nuostolio? ----- l.4 v.,
- VIII. Viso Skyriaus Veikimas
- 1) Kada skyrius įsteigtas? 1930 m. sausio 23 d.
- 2) Ar skyrius įregistruotas Storastijoje? taip.
- 3) Ar skyrius turi pasistatęs kryžių arba paminklą? Turės kryžių
- 4) Ar skyrius turi bažnytinę Šv. Kazimiero vėliavą? ----
- 5) Ar skyrius darė pastangų įsigyti L.[ietuvių] Šv. Kazimiero Draugijai nejudamąjį turtą (žemės sklypą, namus)? -----
- 6) Ar skyrius turi savo sodnelį, aptvertą ir papuoštą gėlių darželiais?-----
- 7) Ar skyrius sutvarkė ir papuošė apylinkės piliakalnį? -----
- 8) Ar skyrius susidėjęs su kitais skyriais aptvėrė, papuošė ir pagerbė artimiausius senkapius? -----
- 9) Ar skyriaus nariai turi kokią nors uniformą? -----
- 10) Ar skyriaus nariai nešioja išskilmėse tautinius ženklus? Nešioja.
- 11) Kiek ir kokių yra amatininkų skyriaus narių tarpe? Keletas šaučių ir 1 siuvėjas.
- 12) Ar skyrius turi suorganizuotų kuopelių: 1) švietimo, 2) sporto, 3) blaivininkų, 4) dainininkų, 5) muzikantų, 6) artistų, 7) jaunųjų ūkininkų, 8) koperacijos, 9) vaikų angeliečių, 10) taupymo kaselė? ---
- 13) Kiek narių turi kiekviena kuopelė? -----
- 14) Ką ir kiek nuveikė kiekviena kuopelė? -----
- 15) Kas yra kiekvienos kuopelės vedėju? -----
- 16) Iš ko skyrius turėjo palankumo ir pagalbos? Iš Liet.[uvių] Šv. Kaz.[imiero] Draug.[ijos]. C.
- 17) Kas skyriui trukdė plėtotis? Niekas.

**Pastaba.** Šis pranešimas turi būti išpildytas su skyriaus valdybos nariais pasitarus.

Skyriaus Pirmininkas už pirm. nemokantį rašyti pasirašė  
Sekretorius

Stefanija Gaidytė  
Maciejus Gajdys.

*Dabartinių skyriaus narių sąrašas.*

Eilė	Vardas ir pavardė	Amžius	Gyvenamoji vieta
1	Jonas Gaidys	65	sodž. Grybiškės
2	Stanislovas Gaidys	34	„
3	Vincas Gaidys	69	„
4	Antanas Gaidys	33	„
5	Adomas Gaidys	45	„
6	Motiejus Gaidys	41	„
7	Tamošius Gaidys	39	„
8	Jonas Kuklys mirė		„
9	Petras Kuklys	43	„
10	Juozas Kuklys	32	„
11	Jonas Gaidys s. Jono	27	„
12	Stasys Kuklys	41	„
13	Marė Kuklytė	23	„ 1. 5
14	Tamošius Butrimas	51	sodž. Grybiškės
15	Antanas Butrimas	31	„
16	Emilė Butrimienė	46	„
17	Vladas Butrimas	25	„
18	Agotė Kuklytė	23	„
19	Zosė Kuklienė	31	„
20	Anelė Kuklytė ištekejo	23	Sodž. Didžulių
21	Viktorija Kuklienė	30	sodž. Grybiškės
22	Marė Kuklienė mirė	53	„
23	Ona Kuklienė	45	„
24	Mikolas Kuklys	26	„
25	Stasys Kuklys s. Juozo	28	„
26	Bronius Kuklys	35	„
27	Ona Gaidytė	26	„
28	Viktorija Gaidienė	50	„
29	Tomas Gaidys	20	„
30	Viktorija Kuklienė ž. Juozo	53	„
31	Adomas Butrimas	20	„
32	Ona Lukašavičiūtė	25	„
33	Zosė Gaidytė	20	„
34	Liudvisė Gaidytė	26	„
35	Agotė Kuklytė d. Jono	26	„

36	Adomas Butrimas	58	„
37	Karolina Lukašavičienė	55	„
38	Liudvikas Lukašavičius	26	„
39	Marytė Gaidienė	33	„
40	Juozas Kuklys s. Juozo	27	„
41	Jonas Lelka	39	sodž. Ščedrausčiznos
42	Emilė Lelkienė	33	„
43	Stefanija Gaidytė	15	Sodž. Grybiškės
44	Kazys Butrimas	15	„
45			
46			
47			
48			

**Pastaba.** Jeigu Skyriuje yra daugiau narių, surašyti juos kitam lape ir pridėti prie šio.

L. 5v.,

(LMAVB RS f. 175, b. 143, l. 4, 5, 5v.)

✓ LIETUVIŲ ŠV. KAZIMIERO  
DRAUGIJA

Jaunimui auklėti ir globoti  
Vilnius, Didžioji gt. Nr.12 b.1  
1934 m. VIII mėn. 16 d.  
№ 205.

Ponui Lietuvių Šv. Kazimiero Draugijo jaunimui  
auklėti ir globoti Skyriaus Pirmininkui Grybiškėj

Įeinamas  
1934 m. XII m. 5 d.  
№ 2291

Lietuvių Šv. Kazimiero Draugijos jaunimui auklėti ir  
globoti Centro Valdyba turi garbės šiuomi prašyti  
Lietuvių Šv. Kazimiero Draugijos Skyriaus Pirmininką  
pranešti iki Naujų Metų C. Valdybai apie  
Skyriaus veikimą ir stovį 1934 metais, išpildant šį lapą.  
Kun. N. Raštutis  
Už L. Šv. Kazimiero D-jos C. Valdybos Pirmininką  
Sekretorius  
R. Bagdon...

#### PRANEŠIMAS

apie Lietuvių Šv. Kazimiero Draugijos jau-  
nimui auklėti ir globoti Skyriaus ~~Stalgonių~~  
Grybiškės veikimą ir stovį 1934 metais.

I. Antrašas: kaimas Grybiškė  
valščius Dieveniškių  
apskritis Ašmenos

paštas Dieveniškių

II. Valdyba: a) 1) pirmininkas Jonas Gaidys

2) vice-pirmininkas

3) išdininkas Kazys Butrimas

4) sekretorius Motiejus Gaidys

5) narys be ypatingų pareigų

b) nariai pavaduotojai:

III. Revizijos Komisijos nariai: Antanas Gaidys, Antanas Butrimas, Emilija Butrimienė.

IV. Skyriaus Valdybos Veikimas 1934 m.

1) Kada išrinkta dabartinė skyriaus Valdyba? 1930 I. 23

2) Kiek buvo valdybos posėdžių? -1

3) Ar skyrius turi antspaudą? Neturi.

4) Ar Valdybos yra vedama protokolų knyga? Yra

5) .....kasos knyga? yra

6) .....narių knyga? yra

7) .....knygyno knyga? yra

(Šitoje knygoje turi būti surašytos visos knygyno knygos)

8).....Skolinamųjų knygų sąrašas? Yra. I.7

9).....Gaunamųjų ir išleidžiamųjų raštų knyga? yra

10) Ar sušaukė ir kiek kartų visuotinį skyriaus narių susirinkimą? -----

11) Skyriaus Valdybos pageidavimai -----

V. Skyriaus kasos stovis

1) Pajamos: a) iš narių mokesnio -----.

b) iš vakarėlių -----.

c) iš aukų – -----.

2) Išlaidos 19... metais ..... auks. ....sk.

3) Liko kitiems metams ..... auks. ....sk. ....

VI. Skyriaus nariai ir globiamieji.

1) Kiek skyrius turi narių dabar? 43

2) Kiek narių įstojo Skyriun 1934 metais? 1

3) Kiek narių mirė 1934 metais? -----

4) Kiek narių pašalinta 1934 metais? -----.

5) Kiek narių išstojo iš Skyriaus 1934 metais? -----.

6) Ar visi Skyriaus nariai užsimokėjo nario mokesnį? Nevisi.

7) Kiek Skyrius turi jaunimo savo globoje? Turi.

Bernaičių 8

Mergaičių 9

VII. Švietimo Darbas

1) Ar visi skyriaus nariai moka ir kalba lietuviškai? Visi.

2) Kiek ir kuria kalba skyriaus nariai moka skaityti? 2/3 moka liet. ir lenk.

3) Kiek ir kuria kalba skyriaus nariai moka rašyti? Apie pusė moka liet. ir lenk.

4) Kiek ir kurie skyriaus nariai išmokė nemokančius lietuviškai kalbėti, skaityti ir rašyti? -----.

5) Ar turi skyrius knygynėlį arba skaityklą? Turi.



- 6) Kiek viso knygynėlyje knygų? 87 knygos.
- 7) Kada, iš kur ir kiek gauta knygų? Iš C. Vald. gauta 1930. I. 23 d.
- 8) Su apdarais ar be apdarų knygos? Be apdarų.
- 9) Kas apdarė knygas? -----.
- 10) Kiek narių skaitė knygas ir kiek jų perskaitė? 10.
- 11) Kiek ne narių skaitė knygas ir kiek jų perskaitė? -----
- 12) Kokių ir kiek laikraščių gauna skyrius arba jo nariai? „Vil[niaus] R[ytojų].“ ir „Vil [niaus] Aušrą“.
- 13) Ar skyrius turi savo susirinkimams ir skaityklai patalpą? -----.
- 14) Ar turi vaikų darželį, židinį, mokyklą, radijo, orkestrą? ----
- 15) Ar buvo laikomos paskaitos? Kada ir kiek? -----
- 16) Apie ką buvo paskaitose kalbama? -----
- 17) Ar skyriaus nariai lankė kursus ir kokius? -----
- 18) Ar buvo rengiami vakarėliai su vaidinimais arba be jų ir kiek? -----
- 19) Ar jie buvo apmokami, ar dovanai? -----
- 20) Ar vakarėlis davė pelno ar nuostolio? -----

L.7v.,

## VIII. Viso Skyriaus Veikimas

- 1) Kada skyrius įsteigtas? 1930. I. 23 d.
- 2) Ar skyrius įregistruotas Storstijoje? 1930. IV. 4 d. Nr. 346.
- 3) Ar skyrius turi pasistatęs kryžių arba paminklą? Turi kryžių.
- 4) Ar skyrius turi bažnytinę Šv. Kazimiero vėliavą? ----
- 5) Ar skyrius darė pastangų įsigyti L. Šv. Kazimiero Draugijai nejudamąjį turtą (žemės sklypą, namus)? -----
- 6) Ar skyrius turi savo sodnelį, aptvertą ir papuoštą gėlių darželiais?-----
- 7) Ar skyrius sutvarkė ir papuošė apylinkės piliakalnį? -----
- 8) Ar skyrius susidėjęs su kitais skyriais aptvėrė, papuošė ir pagerbė artimiausius senkapius? -----
- 9) Ar skyriaus nariai turi kokią nors uniformą? -----
- 10) Ar skyriaus nariai nešioja išskilmėse tautinius ženklus? -----
- 11) Kiek ir kokių yra amatininkų skyriaus narių tarpe? Keletas šaučių ir 1 siuvėjas.
- 12) Ar skyrius turi suorganizuotų kuopelių: 1) švietimo, 2) sporto, 3) blaivininkų, 4) dainininkų, 5) muzikantų, 6) artistų, 7) jaunųjų ūkininkų, 8) koperacijos, 9) vaikų angeliečių, 10) taupymo kaselė? -----
- 13) Kiek narių turi kiekviena kuopelė? -----
- 14) Ką ir kiek nuveikė kiekviena kuopelė? -----
- 15) Kas yra kiekvienos kuopelės vedėju? -----
- 16) Iš ko skyrius turėjo palankumo ir pagalbos? -----
- 17) Kas skyriui trukdė plėtotis? -----

Pastaba. Šis pranešimas turi būti išpildytas su skyriaus valdybos nariais pasitarus.

Skyriaus Pirmininkas

J. Gajdys  
Sekretorius

*Dabartinių skyriaus narių sąrašas.*

Eilė	Vardas ir pavardė	Amžius	Gyvenamoji vieta
1	Jonas Gaidys	64	sodž. Grybiškės
2	Stasys Gaidys	33	„
3	Vincas Gaidys	68	„
4	Antanas Gaidys	32	„
5	Adomas Gaidys	44	„
6	Motiejus Gaidys	40	„
7	Tamošius Kuklys	38	„
8	Jonas Kuklys	64	„
9	Petras Kuklys	42	„
10	Juozas Kuklys	31	„
11	Jonas Gaidys s. Jono	26	„
12	Stasys Kuklys	40	„
13	Marytė Kuklytė	22	„ L.8
14	Tamošius Butrimas	50	sodž. Grybiškės
15	Antanas Butrimas	30	„
16	Emilė Butrimienė	45	„
17	Vladas Butrimas	24	„
18	Agota Kuklytė	22	„
19	Zosė Kuklienė	30	„
20	Anelė Kuklytė	23	„
21	Viktorija Kuklienė	29	„
22	Marijona Kuklienė	52	„
23	Ona Kuklienė	44	„
24	Mykolas Kuklys	25	„
25	Stasys Kuklys s. Juozo	27	„
26	Bronius Kuklys	34	„
27	Ona Gaidytė	25	„
28	Viktorija Gaidienė	49	„
29	Tamošius Gaidys	18	„
30	Viktorija Kuklienė	51	„
31	Adomas Butrimas	18	„
32	Ona Lukaševičiūtė	23	„
33	Zosė Gaidytė	18	„
34	Liudvisia Gaidytė	24	„
35	Agota Kuklytė d. Jono	24	„

36	Adomas Butrimas	56	„
37	Karolina Lukaševičienė	53	„
38	Liudvikas Lukaševičius	24	„
39	Marijona Gaidienė	31	„
40	Jonas Kuklys s. Jono	25	„
41	Jonas Lelka	37	sodž. Ščedrausčiznos
42	Emilė Lelkienė	31	„
43	Stefanija Gaidytė	15	Sodž. Grybiškės

**Pastaba.** Jeigu Skyriuje yra daugiau narių, surašyti juos kitam lape ir pridėti prie šio.

L. 8v.,

(LMAVB RS, f. 175, b. 143, l. 7, 7v, 8, 8v.)

<sup>VI</sup>Do Lit. Towarzystwa Świętego Kazimierza w Wilnie.

Įeinamas

1929 m. IX m. 7 d.

№ 428

wieś Stołgany

gm. Dziewianiskiej

pow. Oszmianskiego

Podanie.

My niżej podpisani mieszkance tejże wsi prosimy, b ynas przyjąć do wyżej wymienionego Towarzystwa człakówi, i otworzyć oddział z czytelnia w naszej wsi.

Organizacyjne zebranie odbędzie się w domu Adama Wasilewskiego. Za porządek tego zebrania bierze odpowiedzialność Adam Wasilewski.

Podpisy.

Wasilewski Adam

Czesiul Józef

Bronisław Czesiul

Juzef Wołotkiewicz

Stanisław Wasilewski

Aniela Barysionowa

Anna Wasilewszczanka

Malwina Wasilewszczanka

(LMAVB RS, f. 175, b. 403, l. 10)

Kazimierz Barysionek +++

+++ Misiura (?) Józef

Jene Czesiul +++

Kazimierz Zadarocki+++

VII Litewskie Towarzystwo  
 Św. Kazimierza  
 Wychowania młodzieży i opieki nad nią  
 Wilno, ul. Lubelska 3. m.3  
 dnia 7 września 1929 r.

N<sup>o</sup> 693

Do Pana Starosty pow. Oszmiańskiego  
 w Oszmianie

Centralny Zarząd Litewskiego Towarzystwa Świętego Kazimierza Wychowania Młodzieży i Opieki nad nią, powołując się na §16 Statutu swego T-wa, zalegalizowanego na podstawie art. 12 rozporządzenia Komisarza Generalnego Ziemi Wschodnich o stowarzyszeniach i związkach z dnia 25 września 1919 roku, decyzją Ministerstwa Spraw Wewnętrznych z dnia 10 lutego 1927 roku Nr. IV-AA-635/27, i wciągniętego do rejestru stowarzyszeń i związków przez Pana Wojewodę w Wilnie dnia 23 lutego 1927 roku pod. Nr. 616, Stowarzyszenia pod nazwą Litewskie Towarzystwo Świętego Kazimierza Wychowania Młodzieży i Opieki nad nią, ma zaszczyt powiadomić Pana Starostę, że otwiera Oddział swego Towarzystwa we wsi Stołgany gminy Dziewieniskiej i że dnia 23. IX.1929 roku odbędzie się organizacyjne zebranie członków T-wa z porządkiem dziennym następującym:

1. Otwarcie zebrania, wybór prezydium, uwagi o celach oraz zadaniach Oddziału T-wa.
2. Odczytanie Statutu T-wa i wyjaśnienia.
3. Wybory Zarządu Oddziału T-wa i Komisji Rewizyjnej.
4. Wolne wnioski.

Zebranie odbędzie się w lokalu p. Adama Wasilewskiego we wsi Stołgany gminy Dziewieniskiej. Odpowiedzialnym za porządek i zachowanie obowiązujących przepisów prawnych będzie p. Adam Wasilewski zamieszkały we wsi Stołgany gminy Dziewieniskiej.

Centralny Zarząd ma zaszczyt prosić Pana Starostę o łaskawe wydanie odnośnego zarządzenia w tym względzie dla miejscowej policji.

w/z Prezesa ks. N. Rasztutis

w/z Sekretarz I. Budzeika

(LMAVB RS, f. 175, b. 403, l. 9).

VIII

#### PROTOKÓŁ

Zebrania organizacyjnego Oddziału Litewskiego Towarzystwa Świętego Kazimierza Wychowania Młodzieży i Opieki nad nią we wsi Stołgany gminy Dziewieniskiej powiatu Oszmiańskiego z dnia 23 września 1929 roku.

Obecni: według załączonej listy członków.

#### PORZĄDEK DZIENNY:

1. Otwarcie zebrania, wybór prezydium, uwagi o celach oraz zadaniach Oddziału Towarzystwa.
2. Odczytanie Statutu T-wa i wyjaśnienia.
3. Wybory Zarządu Oddziału T-wa i Komisji Rewizyjnej.
4. Wolne wnioski.

1<sup>o</sup> Zebranie otworzył Maciej Kraužlis witając zebranych i podnosząc znaczenie Oddziału dla miejscowego społeczeństwa przez realizowanie celów i zadań tegoż Oddziału.

2<sup>0</sup> Statut odczytał p. maciej Kraužlis i udzielił odpowiednich wyjaśnień.

3<sup>0</sup> W wyniku głosowania zostali wybrani do Zarządu Oddziału:

1. Na Prezesa p. Adam Wasilewski
2. „ Skarbnika p. Józef Czesiul
3. „ Sekretarza p. Kazimierz Borysionek
4. „ Członka Zarządu p. Józef Wołodkiewicz
5. „ „ „ p. Kazimierz Zadorocki

Do Komisji Rewizyjnej:

1. p.
2. p.
3. p.

4<sup>0</sup> Wolne wnioski.

Przewodniczący zebrania (podpis) Wincenty Cz.

Sekretarz (podpis) B. Wasilewski

(LMAVB RS, f. 175, b. 403, l. 8v.)

<sup>IX</sup>Litewskie Towarzystwo Św. Kazimierza

Wychowania młodzieży i opieki nad nią

Wilno, ul. Lubelska 3. m.3

dnia 27 września 1929 r.

№ 725

Do Starostwa pow. Oszmiańskiego

Centralny Zarząd Litewskiego T-wa Św. Kazimierza Wychowania Młodzieży i Opieki nad nią, załączając przy niniejszym protokoł zebrania organizacyjnego Oddziału swego Towarzystwa we wsi Stołgany, gminy Dziewieniskiej z dnia 23 września 1929 r. prosi Starostwo o zarejestrowanie wyżej wymienionego Oddziału.

Prezes Ks. A. Wiskont

w/z Sekretarz I. Budzeika

(LMAVB RS, f. 175, b. 403, l. 7).

<sup>X</sup>Litewskie Towarzystwo Św. Kazimierza

Wychowania młodzieży i opieki nad nią

Wilno, ul. Lubelska 3. m.3

dnia 19 lutego 1930 r.

№ 123

Do Starostwa pow. Oszmiańskiego

Centralny Zarząd Litewskiego T-wa Św. Kazimierza Wychowania Młodzieży i Opieki nad nią, załączając przy niniejszym protokoł zebrania organizacyjnego Oddziału swego Towarzystwa we wsi Stołgany, gminy Dziewieniskiej z dnia 20 stycznia 1930 r. prosi Starostwo o zarejestrowanie wyżej wymienionego Oddziału.

Prezes Ks. A. Wiskont

w/z Sekretarz I. Budzeika

(LMAVB RS, f. 175, b. 403, l. 4)

XI Įeinamas

1930 m. II m. 19 d.

№ 78

### PROTOKŪL

Zebrania organizacyjnego Oddziału Litewskiego Towarzystwa Świętego Kazimierza Wychowania Młodzieży i Opieki nad nią we wsi Stałgany gminy Dziewieniszkiej powiatu Oszmiańskiego

z dnia 20 stycznia 1930 roku.

Obecni: według załączonej listy członków.

#### PORZĄDEK DZIENNY:

1. Otwarcie zebrania, wybór prezydium, uwagi o celach oraz zadaniach Oddziału Towarzystwa.
2. Odczytanie Statutu T-wa i wyjaśnienia.
3. Wybory Zarządu Oddziału T-wa i Komisji Rewizyjnej.
4. Wolne wnioski.

1<sup>o</sup> Zebranie otworzył Adam Wasilewski witając zebranych i podnosząc znaczenie Oddziału dla miejscowego społeczeństwa przez realizowanie celów i zadań tegoż Oddziału.

2<sup>o</sup> Statut odczytał p. Adam Butrym i udzielił odpowiednich wyjaśnień.

3<sup>o</sup> W wyniku głosowania zostali wybrani do Zarządu Oddziału:

1. Na Prezesa p. Adam Wasiliewski
2. „ Skarbnika p. Jozief Czesiul
3. „ Sekretarza p. Jozief Pukiel
4. „ Członka Zarządu p. Józef Wołodkiewicz
5. „ „ „ p. Kazimierz Zadorocki

Do Komisji Rewizyjnej:

1. p. Bolesław Wasilewski
2. p. Jozief Wasilewski
3. p. Kazimierz Borysioniek

4<sup>o</sup> Wolne wnioski.

Przewodniczący zebrania (podpis) Adam Wasilewski

Sekretarz (podpis) Jozef Pukiel  
(LMAVB RS, f. 175, b. 403, l. 5).

XII Įeinamas

1932 m. IV m. 28 d.

№ 925

List pisany dnia 24 Kwietnia 1932 roka

List od Adama Wasiliejkiego do towarzystwa Litewskiego Św. Kazimierza w pierwszych słowach moiego listu donosza ia wam o tem że dlia czego szanowne toważystwo o nas zapomnieli że mieli być przeszłego roku u nas ale nie byli to teraz ia was prosza iak naiprenzej dowidziećsien donas do wsi Stałgan na przemienienia prezesa bō 15 k. była rewizyia w sprawie żądawej i u mnie znaliczli te wszystkie ksionczki i dokumenty a wczasie rewizyji ia niebył wdomu pozwany był sekretarz na ta sprawa to on wyżeksie że ia nic niewiem a inęc pochwalisie a ia zostaię iako podeżonym to ia prosza iak naiprendzej dowidziećsien do mnie

bo ia musza zdać musza prezasa od siebie iak przyiedziecie to może kogo innego obiezece prezesem także i członkuje przemienicie bo ia wincei trwać nie moga i prosza iak predzei przyiechać i odebrać odemnie ksionszki nie daliei iak do 10 Maia iak nieodbieriecie do 10 Maja to ia podziesionty Musza zdać na postarunek ieszcze ras prosza nie omieszkać dłuzei a iak predzei przyiżdząć i zatem dowidzenia wiencei niemam co do pisania moie szanawne zastaiemy złaski Pana Boga żywe i zdrowe tak że i dlia was życzymy od Pana Boga dobrego zdrowia dowidzenia do pierszego zobaczenia. Adres taki

ziemia Wilenska Powit Oszmiaski  
Gmina Dziewieniszki Wies Stołgany  
Adam Wasiliewski  
(LMAVB RS, f. 175, b. 403, l. 3, 3v.)